HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.—NÚM. 1154 | Nueva Helvecia, Miércoles 14 de Abril de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Elogios injustos

—

Hará próximamente un mes que las cámaras legislativas del país sancionaron, a solicitud del Ministro de Instrucción Pública, doctor Carlos Mario Prando, un proyecto de ley por el cual se destinaban la suma de 168 mil pesos para reparación de escuelas, adquisición de útiles y creación de un buen número de ayudantías.

Nada de extraordinaria tenía esta acción de los poderes del Estado y así lo entienden todos los que observan de cerca la desastrosa situación porque atraviesa la enseñanza primaria del país, obligada a desenvolverse en estos últimos tiempos por sus solas fuerzas y huérfana de todo apoyo de importancia por parte de las autoridades superiores del ramo.

Lo lógico era, en consecuencia, que las cámaras ante la gravedad de la situación, optara por votar algunos recursos destinados a la instrucción común, cumpliendo a la vez con un obligado deber.

Nos encontramos ahora, con que en las sesiones plenarias del Congreso Departamental de Fomento, realizadas el pasado mes en Colonia Valdense se votó una ponencia por la cual se acordaba tributar un aplauso a los poderes públicos del país, por el hecho de haber destinado algunos miles de pesos al servicio escolar, que dicho sea de paso no remedian absolutamente en nada los contornos gravísimos del problema de la enseñanza primaria nacional Por nuestra parte hemos aplaudido siempre las gestiones que realiza dicho importante congreso, en bien del interes general de nuestro departamento. Pero con la misma sinceridad nos manifestamos contrarios del voto de aplauso a que hicimos referencia, porque él desnaturaliza el pensamiento adverso, que en la actualidad tienen, y con razón, los pueblos de campaña acerca de la acción gubernamental en pro de la enseñanza, que es singularmente pobre y sin relieve alguno. En efecto, ¿que significa la pequeña suma votada por el parlamento, frente á las enormes necesidades que sufren las escuelas del país? ¿No hubiera sido más justo por lo demás, que el Congreso exsaltara la patriótica obra excolar que por sus solas fuerzas llevan a efecto en la atualidad los núcleos de población rurales, sin recibir ningun aliciente de nadie?

Creemos fundadamente que eso se debió hacer, ya que la iniciativa privada en favor de la causa escolar, es la que únicamente se distingue con rasgos brillantes en esos momentos, frente a la manifiesta incuria de los poderes publicos.

El asunto entre el Insp. de Salubridad

y el Sr. Carlos Frey

—

Resolución del C. Departamental

—

El Concejo Departamental de Administración, en sesión del jueves último, tomó en consideración la queja elevada al mismo, por el vecino de ésta señor Carlos Frey, relacionada con el proceder del comisario de Salubridad local señor Baudilio Martínez, al arrojar a la vía pública una cantidad de leche de su establecimiento, por creer el aludido funcionario que no reunía las condiciones reglamentarias.

Transcribimos a continación la comunicación pasada al reclamante señor Frey, con fecha 8 del corriente, que dice así:

Señor Carlos Frey.—Nueva Helvecia—Llevo a su conocimiento que el Concejo al tomar en consideración la queja interpuesta por Vd. contra el proceder del Inspector Municipal de Nueva Helvecia, dictó la siguiente resolución:

Colonia 8 de 1926.—Lo acordado: Hágase saber al señor Carlos Frey, que apesar de las gestiones hechas, por el Concejo departamental no fué posible efectuar el análisis de la leche por estar en malas condiciones, debido al tiempo transcurrido, según se comprueba con la copia del certificado del químico Eduardo Ugarte Maresma, que se le adjuntara.

Que no estando justificada la adulteración de la leche, déjase sin efecto la multa aplicada por el Inspector Municipal Baudilio Martínez, a quien se le apercibirá por el procedimiento observado. Juan G.—Salorio, presidente; A. Martínez Garat, secretario.

—

Entendemos que el Concejo Departamental en el presente caso, hizo lo único que podía hacer, esto es, amonestar al empleado por su proceder ligero, ya que el análisis, único medio de comprobar las condiciones reales del producto, por las razones expuestas, no fué posible practicarlo.

Pero no hay duda alguna, que quien ha sufrido grandes perjuicios. sobre todo morales, es el señor Frey y éstos ya nadie podrá resarcírselos. Después de habérsele volcado la leche en la vía pública, le quedaba al presunto adulterador solo un recurso, el del análisis, que al fin no se pudo realizar. Y la duda sobre su proceder aunque hubiera sido correcto, no se la quitarán jamás.

Tiene a nuestro juicio en este serio conflicto, mucha culpa no solo el Concejo Auxiliar, además del Inspector del Salubridad, sino tambien el Concejo Departamental que no ha dispuesto de los elementos indispensables para ese delica fin, exponiendo a los lecheros a sufrir penalidades injustas y absurdas como ya la hemos señalado.

Menos mal que en la misma sesión que se trató este asunto, por moción del concejal Rovira, acordóse con carácter general que semanalmente los Inspectores Municipales, tomen muestra de la leche que se expende al público a efecto de analizarla, prohibiéndose también el uso de los aparatos conocidos por densímetros.

La resolución del Concejo Departamental vendrá a salvar pues una importante deficiencia pública y ella servirá indudablemente para castigar a los inescrupulosos, al mismo tiempo que para defender a los lecheros honestos.

DESDE BUENOS AIRES

—

La personalidad de Guillermo Ingold

—

Asistimos al espectáculo sugerente que dá un escritor hispano a punto de pleitear con su flamante suegro, exigiendo la dote de su hija. ¡Cuantos o parecidos casos—que rara vez trascienden al público—podrían citarse, de aventureros a quienes la crítica no les ha hecho más que una acogida de generosa benevolencia!

Y así como las capitales se deslumbran o toleran toda mediocridad europea que arriba a estas playas, los pueblos de campaña no reconocen más valores que los que admiten o consagran aquellas.

No es la primera vez, ni será la última, que hemos intentado dar la pauta de altos valores de esa querida Colonia Suiza. Nos guía un espíritu de justicia tanto como nuestro amor a ese terruño. Podríamos decir, imitando al serenísimo poeta de Montevideo: ¡cuánto te queremos Nueva Helvecia, apesar de lo amarga que has hecho nuestra vida! Vaya esto en descargo si alguna vez no somos justos. Es humana debilidad encariñarse con los puntos aquellos en que las derivaciones de una vida algo andariega, nos hizo sufrir o gozar, odiar o amar.

Hace años ya, que seguimos la labor periodística de esa robusta mentalidad que es Guillermo Ingold.

Ya desde las columnas de preferencia de la prensa montevideana, considerando con criterio clarísimo, de verdadero hombre de Estado, graves problemas nacionales; ya desde las columnas de HELVECIA, buscando la solución ecuánime de problemas municipales o haciendo crítica vigorosa, razonada, documentada muchas veces con estadísticas sencillas que no admiten réplica, Cyro Flavio nos ha impresionado hasta la admiración.

Militando en un partido político será en política un fracasado. Ha combatido en la prensa, con esa argumentación sin rebuscamientos efectistas que le caracteriza, los métodos que su propio partido ha erigido un programa de conquista o mantención. Bastarianos recordar, al efecto, sus brillantes artículos contra el Estado coimero y tahur.

Como el doctor Frugoni, como el ingeniero Praderi, Guillermo Ingold será en política un fracasado. Diremos, para ser más concisos, como todo hombre honesto que estando capacitado para el Gobierno, sólo obedece a una doctrina o al criterio honrado que forma, pule y determina su propia observación; pero jamás a las sugestiones y exigencias de comités y caudillos ni a las conveniencias personales del momento.

En partidos que son un verdadero aquelarre donde se amalgaman racionalistas y dogmáticos, fervientes creyentes y ateos recalcitrantes, librecambistas y proteccionistas, ácratas y patrioteros, no puede triunfar un espíritu independiente. Y entendemos por triunfo el logro honesto de los puestos electivos que todo ciudadano está en el deber de provocar y en el derecho de aspirar.

¿Porqué entonces el señor Ingold no inclina su actividad intelectual en un sentido más considerado y duradero que el periodismo, en un campo en que todo no esté subordinado al cálculo utilitario, cómo ocurre en política, dónde ni el gran Rodó pudo librarse de la diatriba en la hora triste en que sus restos llegaban a la tierra que le vió nacer y que él engrandeció? ¿Porqué no recopila y edita en folleto su producción periodística, que sería su presentación en los círculos intelectuales, dando ocasión de ser juzgado por la crítica? Tenemos la seguridad de que sería amablemente acogido, sin enviar pedidos de juicios ni almibaradas dedicatorias a ciertos encumbrados, que es como tantos conquistan el vergonzante laurel de un elogio.

No queremos seguir en nuestro atrevimiento de indicar rumbos a una férrea voluntad como la de Guillermo Ingold. Su comprensión nos sabrá perdonar si hemos herido su modestia; su cultura tendrá que admitir que tenemos razón.—Paulino Hornada. Buenos Aires, 6 de Abril de 1926.

Frigorífico Nacional

—

Marcha de los trabajos

—

De nuevo se habla del proyecto de Frigorífico Nacional, asunto que tantas polémicas suscitó en la prensa el año pasado.

Según informes recogidos en la capital, parece que actualmente los trabajos de su creación se hallan bien encaminados habiéndose reunido varias veces la comisión de ganadería de la Cámara de Diputados para estudiar el proyecto de la legislatura anterior, que por diversas causas no pudo liquidarse.

El punto más delicado del proyecto parece ser siempre el que se relaciona con la integración del directorio y según declaraciones del miembro de la Comisión, señor Patrón, la agrupación nacionalista sostendrá que éste debe componerse de cinco miembros, con mayoría de ganaderos en el mismo, o sean, tres representantes ganaderos, un representante del Poder Ejecutivo y otro del Municipio.

Los ganaderos del país siguen con intenso interés la marcha de los trabajos del establecimiento proyectado, convencidos de que su instalación beneficiaría grandemente nuestra riqueza madre.

Los Ministros de la Alta Corte

ciñendo divisa partidaria?

—

El consejero doctor Narancio, al manifestársele que los Agentes Fiscales debieran ser designados por la Corte de Justicia, ya que era más probable que con el tiempo se prescindiera de hacer intervenir la politica en esos nombramientos, contestó que no se fiaba mucho en esa imparcialidad de la Corte, ahora que sus Ministros empezaban a ceñirse públicamente divisa partidaria.

La manifestación del doctor Narancio es sumamente grave y nos revela una vez más que desgraciadamente en nuestro país todo se hace a base de política de partido.

¿Que haces justicia, democracia?

Reducción de feriados

—

Al fin resolvió el colegiado enviar a la Asamblea General, un proyecto del doctor Prando, relativo a la reducción de feriados.

Corresponde ahora al parlamento el tratar ese asunto de gran interés para el pais, pues es innegable que en materia de feriados el Uruguay marcha a la cabeza en el mundo entero y que su exceso perjudica a las actividades generales.

Necesitamos menos holganza y más trabajo.

ESPIGAS

—

El pecado contra el espíritu

Un gran crimen, un nuevo enorme delito, ha ensombrecido el sol del cielo Uruguayo. La triste realidad se presenta ante nuestros ojos: un padre encadena a su pequeño hijo de 9 años de edad, al pie de un árbol. Por único abrigo, le coloca unas bolsas de arpillera dentro de una casilla de lata la que apenas tiene un metro de altura. Tanto el padre como la madre declaran que hacía ocho días que tenían a su hijo en esa forma, como medida de corrección¡ El niño presenta el cuello lastimado por el roce de la cadena!!

Por dondequiera que la infame acción se encare, ya sea del punto de vista humano, racial, ético o social, ella no tiene, no puede tener atenuantes. Ni siquiera existe de por medio, la excusa de un embrutecimiento por el alcohol! Fría, deliberadamente, ambos padres, puestos de acuerdo, remachan una cadena al cuello del inocente, martirizàndole durante largos ocho días, sin más techo que una miserable casilla de perro!! Destruída para siempre, irremisiblemente, queda la moral de ese niño de nueve años. Si la sociedad lo liberta, dándole educación e instrucción, un gran dolor agobiará toda su vida. Las impresiones recibidas durante su innoble cautiverio canino, jamás se borrarán. Serán el cáncer que roerá un corazón, hasta la hora de la muerte¡ Si es reintegrado a sus desalmados padres, que nuestras leyes deficientes pronto dejarán en libertad, seguirá vegetando, embruteciéndose, y las humillaciones recibidas, le prepararán fatalmente a ser pasto de cárcel.

Nos hallamos ante un caso típico de destrucción de una alma humana, llevada a cabo, friamente, por quienes le han dado el ser. No es posible hallar entre los llamados irracionales, un ejemplo análogo de desnaturalizado sentimiento paternal. Por ello es que a los autores de tal salvajismo, no puede llamárseles «bestias humanas». Sería una designación injusta. Las bestias todas sin excepción, son muy superiores en sus instintos y afectos, a demostrados por los degenerados padres que así maltratan a su hijo.

«Honra a tu padre y a tu madre» reza el decálogo mosáico. ¿Puede demandarse el cumplimiento de tal precepto a un niño cuyos progenitores le encadenan al pie de un árbol castigándole cobardemente? ¿Habrá motivos de extrañeza si, pasados unos años, ese hoy, niño, mañana hombre, vertiera todo el veneno acumulado en su corazón, sobre las cabezas de sus padres? ¿Podría la inocente víctima de hoy, ser justamente inculpada, si, en posesión de fuerzas físicas, volviera la oración por pasiva, flagelando sin piedad los cuerpos, o derramando la sangre de quienes le dieran el ser?

El caso que nos ocupa, no es delito común. Menor sería, ante la Suprema Justicia, la culpa del padre o de la madre, si éstos en un rapto de ira hubieran destrozado el cráneo de la criatura. Aquí nos hallamos ante la comisión de un delito mayor: la destrucción de un alma en flor el aniquilamiento del ser moral ¡de un niño, al que se ha hecho descender al nivel de un perro. La huella moral indestructible de la infame acción, jamás desaparecerá. El cierzo invernal ha agostado para siempre, la nivea rosa!!

Nuestros código penales son deficientes. El castigo brutal de un niño debe ser catalogado entre las más punibles acciones. La ley tendria que ser inexorable, terriblemente severa, no

Nafta Energina

$ 1.30 los 10 litros surtidor azul

frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtidor azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

Venta de repuestos, accesorios y autos Ford

Tomás A. Ettlin.

FOTOGRAFIA SUIZA

— DE —

JOSE VON AH

18 de Julio entre Artigas y Guillermo Tell

PROXIMO AL COMERCIO HONEGGER

SE ENCARGA DE HACER CUALQUIER TRABAJO CONCERNIENTE AL RAMO ASI COMO AMPLIACIONES RETRATOS DE FIESTAS Y **Edición de postales**

10 o/o de descuento sobre la revelación e impresión de sus placas y películas comprándolas en la casa

Venta de aparatos y accesorios fotográficos, placas, películas, papeles y drogas de la famosa marca "Gevaert"

Enseñanza gratuita para sacar fotografías a los compradores de aparatos fotográficos

POR MAS INFORMES RECURRIR A MI CASA O AL COMERCIO HONEGGER

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.

Puerto del Sauce.

La casa de saldos y liquidaciones

de AMARAN ZETUNE

3.000 pesos de mercaderías recién recibidas de la capital para liquidar a un precio increible. OJO!

Sedas lavables de varios colores ancho 93 precio por solo el metro	$	1.00
Crea de hilo retorcido el metro por solo	"	0.50
» » » » el mejor	"	0.60
Madrás especial de 20 yardas 18 metros y 30 la pieza por solo	"	3.00
Madrás especial muy ancho el metro por solo	"	0.16
60 sobrecamas cameras para liquidar cada una por solo	"	3.20
45 sobracamas chicas y de varios colores cada una por solo	"	2.20
Brin rayado de varios gustos el metro por solo	"	0.25
Cretona de varios gustos por solo el metro	"	0.28
Toallas desde 0.22 hasta la mejor	"	0.42

HAY MUCHISIMAS MERCADERIAS QUE ESTAN A LA VISTA TODO EL MUNDO PUEDE VER PARA CREER

ATENCION: Antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE calle 18 de Julio frente al Hotel Comercio Nueva Helvecia

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa.

Tiene quinta con 200 frutales en plena producción.

Ubicación inmejorable.

Facilidades en el pago.

Informes en esta imprenta.

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de balde w. c. edificada en un expléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cufré frente al comercio de los señores Bastarrica y Cía.

Punto inmejorable y de gran porvenir.

Informes en ésta imprenta.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 5 del mes de Abril, del año mil novecientos veintiseis a las diez horas. A peticion de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Gregorio García Camilo**, de treinta y un años de edad, de estado soltero, de profesión constructor, de nacionalidad Oriental, nacido en San José, domiciliado en esta Sección y doña **Elida Esther Menéndez**, de veintidos años de edad, de estado soltera, de profesión educacionista, de nacionalidad oriental, nacida en Colonia Suiza, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficinà, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda, Oficial del E Civil.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el dia 5 del mes de Abril del año mil novecientos veintiseis, a las diez horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don PABLO JOSE VIERA de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión labrador, de nacionalidad Oriental, nacido en Puntas del Rosario, domiciliado en esta Sección y doña AMELIA HAYDEE GOSS, de veinticinco años de edad; de estado soltera, de profesiòn labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Costa del Rosario, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periòdico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Marauda: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.40 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.45 a 0.65 yunta.

Huevos la docena 0.28.

Manteca.—Se cotiza de 0.80.

Miel. - el litro 0.65

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.15

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera.—0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS		anterior		último
Mataderos	$	4.55	$	4.60
Campo	»	4.45	»	4.50
IDEM VACUNOS SALADOS		**anterior**		**último**
Novillos	»	5.80	»	6.20
Vacas	$	4.20	$	5.20
Vaquillonas	»	3.80	»	4.20
Terneras	»	2.00	»	2.20
Becerros	»	1.00	»	1.20
Nonatos	»	0.75		0.80
PIELES LANARES		**anterior**		**último**
Lotes adtdos.	$	5.80	$	6.00
Corderitos	»	0.80	«	0.90
Cueros potro	»	2.20	»	2.40
Cerda	»	7.50	»	7.60
Pluma	»	3.40	»	0.00

Mercado de cereales

TRIGO		anterior		último
Superior	$	5.50	»	5.40
Bueno	»	5.40	»	5.30
Regulares	»	nominal		
Superiores del interior	$	5.50	$	5.40
Buenos id id	»	5.30	»	5.40
PRODUCTOS AGRICOLAS		**anterior**		**último**
Avena sup.	$	nominal		
Buena	»	3.50	»	3.60
Idem regular	»	2.90	»	3.10
Porotos de manteca	»	s/comprad.		

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Plaza Hotel

— DE —

LIZARDI Hnos.

No hay nada que hacer este Hotel se impone, por sus excelentes servicios, donde todo pasajero encuentra a "piacere" cuanto le place.

Además en el ramo de confiterìa acaba de recibir un inmenso surtido de bombones surtidos de las mejores marcas.

LIZARDI H.NOS

Colonia Suiza.

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Todo el Mundo Conviene



(Modelo Ilustrado)

El Nuevo Faetón-Duplex Studebaker Standard Six

Capota Plegadiza a opción

CONSIDERE Ud. las diferentes nacionalidades de los habitantes del mundo. Tienen diferentes modales, diferentes costumbres, lenguas y opiniones también diferentes, pero no opinión diferente en lo que se refiere a automóviles.

Porque todas las naciones convienen en la sin par excelencia de los nuevos Studebakers, como lo comprueban las ventas sin precedente hechas al extranjero. Vea Ud. los nuevos modelos, y comprenderá Ud. la razón por qué todos los automovilistas los prefieren.

STUDEBAKER

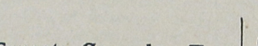
South Bend, Indiana, E. U. A.

Faetón-Duplex Standard Six — Faetón-Duplex Big Six — Faetón-Duplex Special Six

Concesionario para Rosario, Carmelo y Palmira

AGUSTIN CIS

Agente local JOSE BERNATZKY Hijo



JL241 FABRICANTES DE VEHICULOS DE CALIDAD POR 73 AÑOS

Ernesto Gonzalez Arce

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

sólo contra los que matan el cuerpo, sino también contra aquellos que destruyen un alma. Todo el peso del anatema social, debe caer sobre los corruptores de almas, contra aquellos que cometen el «pecado contra el espíritu» castigando por igual á quienes cometen un crimen análogo en sus consecuencias: a los que trafican con carne de mujer y a estos otros que embrutecen a los niños, castigándolos impíamente.

Para los destructores y traficantes de almas, no debe existir la conmiseración.!

Guillermo Ingold.

ESTANCIA "LA PRIMAVERA"

SU LIQUIDACIÓN

Uno de los establecimientos que sin mayor ostentación, pero con paso firme y conquistando día a día nuevos prestigios, hasta hacerlos actualmente completamente arraigados en todo el país, es el que encabeza con su nombre esta información y cuya liquidación anuncian los señores Ponce de León y Dutra para el 21 del corriente.

Sus productos durbam, hereford y romney, tanto de pedígree como puros por cruza gozan de alto concepto entre los criaderos. En cada una de las razas que cultiva este establecimiento, ha conseguido a fuerza de selección, escrupuloso cuidado y empleando siempre padres importados, formar tipos característicos de la raza siempre persiguiendo la tendencia de los criadores ingleses de producir el animal de amplio equeleto y fuerte contextura.

Los toros y carneros de «La Primavera año a año han sido más intensamente solicitados, pues sus resultados los han ido imponiendo entre los criadores.

El año pasado ya liquidó este establecimiento los planteles romney, quedando solamente un lote de borregas especiales y un lote de carneros de pedigree que se liquidan ahora con los planteles vacunos, etc.

La liquidación es absoluta, por terminación de contrato y se venden no solo los ganados sino todas las existencias, constituidas por importantes mejoras existentes en el campo y que corresponden a los arrendatarios. Así es que se venderán también los molinos, baños, bretes, galpones, motores, vehiculos y gran cantidad de útiles y herramientas.

El plantel durham consta de unas 120 reses de pedígree inscripto en el H.B.U. en el que entran vacas importadas de Inglaterra y de la Argentina.

El plantel Hereford de pedigree inscripto en el H.B.U. en el que igualmente hay vacas importadas de los citados paises, consta de una 250 piezas y los planteles puros por cruza de unas 1200 reses ganado todo él de alta clase, productor de toros. Además hay unas 300 reses de ganado general: novillos, etc.

Los ganados se venderán perfectamente clasificados a fin de que los compradores pueden adquirirlos sabiendo bien lo quecompran. Habrá lotes de vacas paridas con terneros machos como para criarlos para toros. Las vaquillonas y vacas están servidas por toros importados y de pedigree.

En yeguarizos, hay un lote importante. Ademas de los caballos de silla hay un lote excelente de animales aradores, yeguas, caballos y mulas, un padrillo mestizo árabe potros, potrancas etc.

Los interesados de Montevideo tendrán que ir por tren del martes 20 y los de Mercedes por tren del mismo día del remate, miércolos 21.

El Banco de la República ha concedido para este remate créditos extraordinarios para la adquisición de ganados de pedigree hasta la suma $ 3000 con interés del 6 por ciento a dos años de plazo, amortizable 50 por ciento anual.

Los interesados tendrán que gestionar estos créditos en las respectivas Sucursales o en la Casa Central del Banco de la República.

Concejo Auxiliar de Administración DE NUEVA HELVECIA

Estado de Ingresos y Egresos habidos durante el mes de Marzo de 1926:

INGRESOS		
A saldos del mes de Fbro.	$	3.114.83
Rentas Municipales		
» patentes de rodados	$	156.—
» chapas de »	»	1.90
» » empadronamiento	»	7.—
» impuesto gural. de abasto	»	240.—
» registro idem de ventas	»	5 —
» certificados	»	0.50
» libretas circulación autos	»	9.00
» idem chauffeur	»	16.—
» permisos de caza	»	48.—
» idem alambrar	»	0 50
» idem E. públicos	»	29 —
» idem cercar y construir veredas	»	5.—
» idem aberturas	»	6.—
» idem rifar	»	60.—
» libros de abastecedores	»	0.90
» transferencias de vehiculos	»	11.30
» recibos generales	»	55.—
» libretas amateur	»	6.—
Rentas Nacionales		
Asistencia P. N. A Imp. Adicional Abasto	$	106.25
Idem idem A idem 1 %	»	0.50
D. de Ganadería. A Inspección veterinaria	»	40.40
Idem de idem A seguro de carne	»	3.10
Caja de J. y P. Civiles. Monpio	»	25.50
idem idem idem reintegro	»	1.40
idem idem idem ingresos	»	4.50
Rentas afectadas a:		
Comisión cantinas. A cantinas escolares	$	124.75
idem idem. A estamp. id.	»	61.75
Suma	$	4.140.08
EGRESOS		
Por sueldos	$	400.—
» alquiler de casa y dep.	»	35.—
» maestra corte y cfción.	»	25.—
» Eventuales	»	21.85
» remesas nacionales	»	257 54
» cantinas escolares	»	186.50
De rentas generales		
Por depósito, S. B. República cta. oro	$	2 512 76
idem idem idem idem plata	»	576.30
Efectivo en caja	»	125 13
Igual	$	4.140.08

Nueva Helvecia, Marzo 31 de 1926.— E. Lazague. Sandalio E. Bernardi, secretario.

El acuerdo colorado

Con motivo de la designación del doctor Arias para un importante puesto público por los cinco miembros colorados del Consejo Nacional, circularon ciertas versiones que daban por hecho o cosa parecida, el arreglo de la familia colorada para el problema eleccionario de Noviembre.

Sin embargo, el órgano oficial del radicalismo, «La Defensa» se expresa al respecto en los siguientes términos, bien categóricos por cierto.

«No es posible que dejemos pasar por alto, sin desvirtuarlas rotundamente, las versiones caprichosas que recogen algunos diarios para atribuirnos el propósito de renunciar a la aspiración que, en estos momentos, nos une a todos los radicales, en un mismo esfuerzo y un mismo anhelo. La candidatura del Dr Viera, antes de ser proclamada por las autoridades departamentales, ya estaba definitivamente consagrada en el seno de nuestro electorado que no admitiría, bajo ningún principio y por ninguna razón de interés ajeno, que se le negara el derecho, perfectamente legítimo, de elegir como candidato al ciudadano que le ofrece mayores garantías.

De la transcripción del suelto del órgano vierista se desprende claramente que los radicales sostendrán firmemente la candidatura de su jefe doctor Viera, lo que por cierto estará lejos de ser aceptada por los batllistas.

Por Alfredo Carbajal

PROXIMOS REMATES

Mañana jueves y pasado mañana viernes se efectuarán en el acreditado local Carbajal de Costa Rosario, los importantes remates de haciendas, cuyos detalles publicamos en nuestra edición última.

Mañana a las 9 y 30 se iniciarán las ventas con 600 lanares de la señora Natividad C. de Cabrera, continuando en la tarde a la 1 y 30 con un buen lote de lecheras, vaquillonas, y novillos de buena clase y estado propiedad de la misma señora y el ganado inscripto en el correspondiente catálogo publicado, que termina en el número 14.

El viernes 16 a las 9 y 30 se iniciarán las ventas con tablas útiles de quesería en general, palos alambres vehiculo de 4 ruedas de la señora Cabrera, para continuar con varios é importantes lotes de ganado, empezando por uno de lanares cruza fina del señor Leandro Arugarán.

El domingo 18

El próximo domingo 18 de Abril se efectuará el remate de la valiosa propiedad de la sucesión de don Federico Schüsselin, situada como se sabe a escasísima distancia de esta villa y en un punto excelente y de gran porvenir.

Dicha propiedad compuesta de un poco más de 115 hectáreas se ha subdividido en 8 fracciones desde poco más de 7 hasta de 29 hectáreas aproximadamente y con base de 180 y 190 pesos cada hectárea:

La calidad de la tierra, de todas ellas puede decirse que es inmejorable y tienen algunas además, cañadas permanentes.

El lote que aparece en los planos con el No 6 está compuesta aproximadamente de 10 hectáreas y media, entrando la quinta conocida por quinta Galan, formada por más de dos mil frutales con tres años de producción. Tiene además ésta hermosa fracción dos pequeñas poblaciones de material, dos buenos pozos de balde y demás comodidades.

Los interesados deben tener también bien presente, que el Banco de la República ofrece prèstamos hipotecarios sobre estas fracciones, amortizables a cinco años de plazo, con el interès del 6 % anual.

Integración de los C. Auxiliares

Mañana se resolverán

De acuerdo con lo acordado por el Concejo Departamental en su sesión última, mañana jueves se designará el resto de los concejos auxiliares del departamento.

No es necesario destacar la importancia que revisten tales nom-

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del suscripto juez de Paz de la 10.ª Sección judicial del Departamento de Colonia, dictada en los autos iniciados por el Banco de la República O. del Uruguay contra don Simón Pereira, por cobro de pesos, se cita, llama y emplaza al expresado don Simón Pereira, para que comparezca ante este Juzgado, dentro del término de noventa días, a contestar la demanda entablada, reconocer la firma que suscribe el documento presentado y llenar la conciliación, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.

Nueva Helvecia, Marzo 16 1926.

JUAN E. MARAUDA
Juez de Paz.

Club Nacional de Football

La Comisión Directiva de esta institución, resolvió en su última sesión, llamar a licitación a los interesados, para el otorgamiento del derecho exclusivo de ventas de bebidas durante los partidos que se realicen en su cancha Parque Häberli, debiendo los interesados, presentar sus propuestas por escrito a esta Comisión Directiva.

Resolvió también, dar libre acceso al field a los fruteros cobrándoles como derecho, la cantidad de $ 0.35 más su entrada si no son socios.

Que para entregar a los socios los carnets que les garanticen libre entrada al field, deben ponerse al día en el pago de sus cuotas.

bramientos para las distintas localidades de Colonia, pues en todas ellas tienen los concejos muchas obras útiles que realizar.

Lo que a todos interesa, es que los nombramientos recaigan en elementos capaces y bien intencionados y que por sobre todo defiendan los sanos intereses públicos.

Importación de automóviles

Valor de los entrados en Enero

Varias veces hemos señalado desde estas columnas la enorme cifra que representa para el país anualmente, el valor de los automóviles que importa el Uruguay.

Como detalle estadístico, damos a continuación la información relativa al valor de la entrada de automóviles en el país durante el mes de Enero último:

Automóviles completos pesos 302.148.00 Chasis 33.000.00 Chasis para auto camion 106.14000.

Tenemos, pues, de acuerdo con los detalles anotados, que han salido del pais por concepto de automóviles en un solo mes la suma de $ 441.288.00.

Tenemos entendido sin embargo que no fué el pasado mes de Enero el más fuerte en la importación de automóviles pero la cifra sola nos habla elocuentemente de cuanto dinero gastamos en elementos de lujo.

Asamblea Representativa

Pasado mañana se reunirá la Asamblea Representativa de Colonia y no hay porque dudar que resolverá asuntos de importancia que atañen a la marcha regular del gobierno departamental.

La inasistencia de los diputados a las sesiones en el período anterior fué lo que provocó el desorden administrativo del departamento, quedando sin resolver varios asuntos de verdadera importancia.

Confiamos pues, en el patriotismo de los diputados departamentales, esperando que sabrán defender en todo momento los verdaderos intereses de Colonia.

Deportivas

Uruguayo y Tarariras se miden bajo agua

Se llevó a cabo el domingo, el anunciado partido entre las escuadras de Tarariras de la localidad del mismo nombre y Uruguayo de ésta.

Como habíamos dicho el partido se jugaría de mañana, debido a la fiesta campestre preparada para homenajear a los visitantes y a los de casa y así ocurrió.

Eran poco más de las nueve cuando el árbitro señor Voibo, llamó los cuadros y se presentaron así:

Uruguayo—G. Troche, Medina y Frachi; Gamarra, Pan y Bratschi; Hodel, Hodel, Montiel, García y Medina.

Tarariras—A. Geymonat, F. Alvarez y L. A. Quinelli; E. Aguerre. G. Benitez y A. Dovat; J. Vonrotz, M. Ponce, M. Pereyra, I. Dalmás y C. Quinelli.

Desde los primeros momentos la lucha se presentó reñida; mucho entusiasmo existía de parte de los contrincantes que comenzaron derrochando buen juego, y haciendo un partido parejo y lleno de bonitas jugadas. El cielo estaba con un manto gris oscuro promisor de lluvias y aunque los valientes contrincantes demostraban no temer a la llegada del líquido elemento, éste se hizo presente antes de terminar el primer tiempo. Los rivalas no se desaniman y continuan jugando bajo agua hasta que llega el momento que ésta arrecia tanto, que obligar la suspensión de las hostilidades. Cuando ésto se hizo, el score del match, era favorable a los nuestros que contaban dos tantos contra uno.

Una vez que se dió por terminado el encuentro, huéspedes y dueños de casa se encaminaron al lugar donde debía servirse el con cuero, haciéndole los debidos honores a un menú criollo.

Méndez y los suyos, lamentaban la mala jugada que les había hecho el tiempo, arruinándoles parte del hermoso programa que habían preparado, para recepción de sus huéspedes. Y, los visitantes se despedían agradecidos, ante la buena intención de agasajos que vieron en los de casa.

La nueva Liga

El lunes se reunieron los miembros elegidos para formar la nueva comisión de la Liga. En primer término, se procedió en este acto a la distribución de los cargos, que resultaron de la siguiente manera: Presidente, Eduardo Duarte (hijo); 1.er vice, Ernesto Roland; 2.º vice, Juan J. Bogliolo; tesorero, Luis Alberto Ortuzar; secretario, David Benech.

Inmediatamente de tomada posesión de sus puestos, entraron a sesionar, tratando diversos e importantes asuntos de gran incumbencia para la buena marcha del popular deporte.

Un asunto que dará que hacer

El delegado por Nacional señor Collazo, presentó un pedido de reconsideración, de la pena impuesta por la comisión anterior al jugador de su cuadro Oscar Wibmer.

Los nuevos miembros se negaron a tratar el asunto sobre tablas por no estar en antecedentes de él.

Esto indudablemente si se sigue tocando dará mucho que hacer.

Uno de los buenos

Conrado Méndez, el ciudadano que preside el gabinete de Uruguayo, es un elemento entusiasta y activo, y tratándose de organización de las cosas que atañen a los suyos, siempre va en punta. Así, pues, que para la preparación de la fiesta del domingo había trabajado incansablemente, no sabemos de cuanto tiempo atras. Y, cuando solo le tocaba esperar confiado el fruto de su labor, es decir, el éxito de la fiesta, Crono impiadoso, empieza a arrojar agua tempetuosamente, obligando al presidente a ponerse otra vez en movimiento, a fin de organizar las cosas de otra manera. Así fué que vimos al empleado bancario, abriendo huellas entre el barro con su bouturet, para dar una organización adecuada al programa de fiesta.

¡Adelante, viejo; para estas cosas se necesitan hombres de fibra, que no se amilanen ante un contraste y usted ha demostrado el domingo ser uno!

Dos próximos grandes encuentros.—Nacional local se enfrentará al Fénix de Montevideo.—Entusiasmo que despiertan estos partidos

Indudablemente que los encuentros que se anuncian con la intervención de cuadros de primera categoría de la capital frente a los de casa, tiene que llamar justamente la atención de los aficionados, pues, ellos no tan solo dan margen a bonitos encuentros, en que el buen football, domina las acciones, sinó también por que ellos traen provechosas enseñanzas para nuestros jugadores que han demostrado estar poseído de

notables condiciones naturales al llevar el popular deporte lugareño, a la altura donde actualmente se encuentra.

Días pasados tuvimos ocasión de ver al team Usina Eléctrica Montevideana, cuadro en que figuran verdaderos maestros, batirse, con un conjunto local que puso de manifiesto un admirable entusiasmo y una fortaleza física poco común, llegando, con estas dos condiciones a equilibrar la lucha al formidable enemigo.

Y, esos maestros irán dejando enseñanza en el espíritu de nuestra juventud, que en un mañana no lejano, los hará dignos competidores, de los mejores teams nacionales.

Así, pues que hay motivos justificados para que todos nos regocijemos ante el anuncio de una nueva embajada de maestros.

El Club Atlético Fenix de Montevideo, es un team que ha venido figurando como los buenos de la categoria privilegiada de Montevideo, haciendo partidos sobresaliente la temporada pasada frente al bravo equipo albo montevideano. Cabe pues esperar que el team que el domingo y lunes próximo, se enfrentará a nuestro Nacional en el Parque Häberli será un excelente plantel que proporcionará una buena exposición de juego

El año pasado, a fines de la temporada este cuadro realizó una gira triunfal por algunas ciudades del departamento, en que dejó la más grata impresión del juego desarrollado. Nosotros esperamos que aquí hará lo mismo, aunque no es dificil baticinar que se encontrará con rivales de otra índole.

Artesano de fiesta

En el terreno adquirido para la instalación de la nueva sede, proyecta realizar el próximo domingo su fiesta anual, la entidad que preside Brianza.

Se ha suspendido al efecto, todo otro programa que ituviera incumbencia para sus elementos, a fin de que en la reunión puedan participar todos sus miembros.

Así, pués, que cabe esperar que esta fiesta resultará sencillamente hermosa, habiéndose dispuesto que a medio día, sea servido un suculento con cuero, al que rendirán justo homenaje los asociados e invitados especiales.

En este acto, la comisión directiva, obsequiará con una medalla, a los jugadores que intervinieron en la disputa de la Copa Greising, ganada en propiedad para esta entidad.

En el lugar de la fiesta habrá un servicio de baar a disposición de la concurrencia.

COMO SE PIDE
¡Alerta neutrales!

En sesión celebrada el lunes por la Liga de Football local, tuvimos ocasión de oir de labios de un delegado una falsedad; falsedad que como amantes de la verdad y del deporte y enemigos de presenciar en las canchas de football espectáculos bochornosos que tentan acontra la moral deportiva y las buenas costumbres, consideramos un deber poner en conocimiento de los señores neutrales, para que el lunes próximo al tratarse la reconsideración de la pena impuesta al jugador O. Wibmer debido a la agresión llevada a cabo contra el defensor de Artesano, O. Leischt no sean sorprendidos en su buena fé, por afirmaciones de naturaleza de las que motivan estas lineas; afirmaciones que pueden hacerles formar un concepto erróneo de los antecedentes del citado jugador.

Vayamos al grano. El delegado de marras contestando a una pregunta hecha por uno de los señores neutrales, dijo, «que el jugador O. Wibmer no había tenido incidente anterior alguno al que motiva la pena se pretende reconsiderar. Esto es falso; pués es del dominio público la pena sufrida por el mismo en la temporada pasada debido a su agresión a uno de nuestros más caballerescos footballers: Martin Hohl que jamás en su vida deportiva ha merecido la más minina censura.

¡Neutrales! la mala fé, está en evidencia ¡Alerta!

QUIDAN.

Apercibimiento injusto

Con motivo del celebérrimo conflicto surgido entre el señor Frey y el empleado del Concejo señor Baudilio Martinez, éste ha sido apercibido por el Concejo Departamental, por haber procedido a volcar la leche como una de las penas impuestas al lechero que creyó expendía el producto en condiciones ilegales. Entiendo que el nombrado funcionario no ha merecido ninguna sanción por cuanto procedió de acuerdo con lo que indicaba el densímetro entregado para la fiscalización de la leche por el propio Concejo Auxiliar. Si el aparato no servía, como ahora se dice, no debió entregárselo el Concejo.

Creo que el Concejo Departamental si quiere ser justo, debe desagraviar también a los lecheros rosarinos y devolverles lo que pagaron por concepto de multa; pues a ellos se les fiscalizó la leche con el mismo aparato, penándolos el mismo empleado que intervino en el conflicto local.—X. X.

Importante operación de campo

El señor Salvador Schölderte vecino de la Colonia Miguelete de este departamento, acaba de adquirir la estancia «La Buena Estrella» sita en Guaycurú departamento de San José de los señores Marcelo M. Bernardi y doctor Daniel Armand Ugón, en la suma de 95.000 pesos.

Dicho campo compuesto de 932 hectáreas, fué vendido a razón de 102 pesos la hectárea, lo que prueba la alta calidad del mismo.

Cabe pues felicitar al comprador y vendedores por tan importante operación.

CARRERAS

Pista "La Calera"

En la hermosa pista «La Calera» de Juan Gil Prieto, situada como se sabe próximo a la Calera Curuchet, tendrá lugar el domingo 25 del corriente, una importante california en la que tomarán parte los conocidos caballos: Rey, de Juan Gil Prieto, Dieciocho, de Enrique González, Verónica, de Birgilio Troche y Solito de Federico Milano.

El tiro a correrse son 500 metros, soltando por cinta y la apuesta $ 25.00 por cada parte.

El propietario de esta pista señor Prieto, dispondrá ese día de un buen servicio de comidas y baar habiendo contratado también una buena orquesta.

Por Alfredo Carbajal
Remate efectuado

Efectuóse ayer de mañana a las 10 horas por el martillero Carbajal, el remate de 2 fracciones de campo de la sucesión de don Agustin Perez Botas, ubicadas en Cufré frente al comercio Perez y Melon.

Fué comprador de la fracción No 1 compuesta de 29 hectáreas con 5152 metros el señor Doroteo Perez, a $ 136 la hectárea; de la No 2 y 3 que formaban un solo lote de 73 hectáreas 7881 metros los señores Leon y Cármelo Rodriguez a $ 122 la hectarea.

«El importe de ambas ventas alcanzó a la suma de $ 13014 pesos.

Contri.ución Inmobiliaria
y Patentes de Giro

Mañana jueves vence el plazo acordado para el pago del impuesto inmobiliario, sin recargo, siempre que a último momento las cámaras no hayan resuelto dar nueva prorroga.

Los que aun no hayan sacado la Patente de Giro para el corriente año no deben olvidar tampoco que de mañana en adelante pagarán un recargo del 10 por ciento sobre su valor.

Próximo festival del "Tiro Suizo"

Los grandes concursos de tiro que esta entidad efectuará los días 17, 18 y 19 del actual, incluso el banquete y baile que tendrá lugar en la noche del 19 de abril es de doble significado por ser día patrio, y en cuya fecha allá por el año 1874 ha sido fundada por un grupo de ascendientes suizos, hoy ya desaparecidos, cuyos hijos continuaron su obra manteniendo la tradición, y de ahí pues, el viejo «Tiro Suizo» rememorará próximamente su 52 aniversario, cuyos fundadores, como es notorio han querido honrar al mismo tiempo la gloriosa jornada de los 33 bizarros Orientales que en el año 1825 hicieron irrupción en suelo Uruguayo en la memorable playa de la Agraciada. Esta fiesta indudablemente ha de despertar en los circulos deportivos y sociales marcado interes.

Con el objeto de imprimir mayor eficacia al festival en perspectiva, la comisión de fiesta ha dispuesto que una comisión de señoritas se encargue de la venta de tarjetas, pudiendo desde ya afirmarse de que será numerosos los asistentes al gran banquete y baile, pues entre los adherentes figuran en primer término el Cónsul de Suiza doctor Max Guyer y su señora esposa, cuya presencia indudablemente ha de ser bien recibida por todos, dada la simpatía con que cuenta el doctor Guyer en Colonia Suiza. Como puede verse la fiesta del «Tiro Suizo» este año promete asumir contornos de un brillante acontecimiento social y deportivo.—X.

Vida social

La velada de mañana

Como ya hemos anunciado, mañana se realizará en el salón del Cine Helvétice la gran velada literario musical organizada por el personal enseñante de la Escuela Urbana N.º 40 y las comisiones de Protección y Fomento Escolar y pro-velada a beneficio de la misma.

Integran la comisión pro-velada, las siguientes personas: señores Carlos Laitano, Jerónimo Duarte, señora Rosa Z. de Mendaña, señor Martin Odriozola, señorita Adelina Calvi y señora Rosa K. de Soullier.

Como no podía suceder de otro modo, el festival de mañana ha despertado mucho entusiasmo en nuestra sociedad, no solo por el excelente programa a desarrollarse, sinó tambien por el noble propósito que persiguen sus organizadores, como es indiscutiblemente el de obtener recursos para la escuela.

Creemos pues, por todo, que mañana de noche el espacioso salón del cine local será pequeño para contener al enorme público que concurrirá a presenciar la atrayente velada.

Anoche en el Cine

Ante escasa concurrencia se llevó a cabo anoche en la sala del Helvético el concierto de guitarra anunciado por el señor Mascaró Reissig.

El hermoso programa preparado fué interpretado con sumo gusto mereciendo el aplauso del auditorio.

La Central

Ya recibió sombreros de fieltro, castor y terciopelo. Gran surtido en pieles por metro. Reiuició las clases de corte y confección el 1.º de Marzo de 3 1/2 a 5 1/2.

Un beneficio a Peñarol

La gente de Peñarol, se propone hacer un programita para el 19 de Abril, con motivo del aniversario patrio. Piensa realizar una función cinematográfica a su beneficio, para lo que ha confeccionado un programa excelente, en que figuran películas de subido valor.

El número próximo lo haremos conocer.

Suponemos el éxito que alcanzará el beneficio de la simpática entidad que preside Gardiol.

Enfermos

Fué sometida a una delicada intervención quirúrgica en el sanatorio del doctor Iraola, por el doctor Victor A. Ugón, con feliz resultado, la señora Fridolina N. de Bernatzky.

—También fué operada en la capital con satisfactorio resultado por el mismo facultativo la señora Margarisa B. de Von Restorff.

—Continúa guardando cama el joven Lorenzo González (hijo).

Biógrafo Hotel Suizo

Debido al tiempo lluvioso la función habitual que este cine exhibe todos los domingos ha restado concurriera numerosa concurrencia como sucede de costumbre. El programa pasado por la pantalla ha sido muy novedoso y gustó sobremanera al público.

Para el domingo próximo esta empresa presentará otro hermoso programa, cuyo principal film se titula «Los q' quebrantan las leyes» un drama de la sociedad moderna, agitada por la fiebre del Jazz, enardecida por ansias locas de placer y que en su delirante sed de emociones nuevas quequebrantan leyes, un argumento lleno de arte y naturalezas interpretado por la notable estrella la señora de Wallace Reid, y el conocido actor Percy Marmont '7 grandes actos. Además integran esta función, una vista del natural, Leige (Bélgica), y una de gran hilaridad «Telón Rapido», graciosa comedia por el inimitable bufo Ralph Graves ;en 2 actos.

Viajeros

Procedente de Guaycurú nos visitó el señor Fulgencio Zerpa.

—De La Paz estuvo en ésta la señora María P. de Calero, sus señoritas hijas Victoria y Eugenia y el joven Inocencio Calero.

—Fué para San José la señora Adelaida Sánchez de Diaz.

—Para la misma ciudad después de haber pasado unos dias en ésta la señora Rosaura Aguete de Touriz.

—Fué para la capital la señorita Benita Paz.

—De Tarariras estuvo en ésta el señor Feliciano Alvarez.

—De Cufré nos visitó el joven Eliseo Cestau.

—Procedente de Jackson el joven Esperio G. Carbajal.

—Ausentóse definitivamente para Dolores el ex-cajero de nuestra sucursal bancaria joven Alvaro Costa.

—De La Polonia estuvo en ésta el señor Francisco Barco.

—De Costa Rosario la señora Julia W. de Bilat y su hijo Leonel.

—Procedente de la capital se encuentra en ésta la Sta. Otilia Natter.

—Del mismo punto el señor Carlos Andre.

—Vino de Costa Rosario el joven Isidoro Viera.

—De Guaycurú el señor Arturo Sosa.

—Se ausentó para Montevideo de donde seguirá viaje para Treinta y Tres el joven Alfonso Stutz.

—De E. Paulier estuvo en ésta el señor Carlos Ernst.

—De Estación Cufré el señor Octavio Zimmer.

—Procedente de la capital el joven Máximo Gallo.

—Partió para Montevideo el joven Enrique de San Vicente.

—Llegó a la localidad el señor José Solares, en compañía de su familia.

—Fué a Colonia el señor Eduardo Duarte

—Regresó de la capital el señor Jose L. Simon y su señora esposa Julia S. de Simon.

—Del mismo punto regresó el señor Mauricio Canetti.

FOLLETIN 29

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

co, tímidamente y con suma suavidad.

Simona lanzaba entonces una carcajada argentina, verdadero cohete de perlas de cristal.

—!Vaya con el exigente¡ —exclamaba alegremente. —Por usted hago todo esto, pues no quiero que su mujer sea disfrazada ridículamente como una bruja y le saquen a usted los colores a la cara. También quiero que tenga usted una casita linda y confortable, donde le sea grato estar.

—Donde usted esté, siempre estaré yo a gusto, señorita Simona—respondía Clemente,—y los adornos más refinados me son innecesarios para encontrar a usted adorable.

—¡Bah! eso se dice antes de casarse. Después ya es otra canción.

Y Cuando Clemente, con delicada ternura, insistía:

—La culpa es de usted—respondía ella coquetonamente.—!Me ha dado usted tan poco tiempo!... !Seis semanas de noviasgo!... ¿le parece a usted bien? Es el mayor disparate que puede imaginarse. Y para que puedan entregarme a tiempo el «trousseau» y los vestidos, andan todos cabeza abajo... Aplacemos la boda para el mes de febrero ¿quiere usted?... y podré dedicarle todo el tiempo que usted quiera.

Clemente se calló, resignado, pensando que pronto recuperaría el tiempo perdido.

«No conoce nada mejor que sus frivolidades—pensaba;—es una niña; sus trapos son sus juguetes, y su persona, la muñeca. Cuando yo la inicie en el amor, ¡qué deliciosa mujer será!...»

Y no pasaba día sin que fuese, por lo menos dos veces, a la Avenida Montaigne, en que vivía Mm. de Urcy. Por la tarde, unas veces no encontraba a su novia; otras iba de compras con ella y su madre; algunas, muy raras, obtenía un corto paseo por el «Bois» hacia las cinco. Pero allí, poco estaba Simona para él, porque pasaba el rato preocupada en reconocer a sus amigas y relaciones, en los coches que se cruzaban con el suyo.

—¡Hola!— exclamaba.— !Ya está de vuelta Mm. de Azas! !Mamá, no se olvide usted de invitarla!

—¡Ah! ¡ahí va Gisele!.. ¡Buenos días! ¿No mandamos parar? Lo siento, pero ya es tarde, pues ha pasado. Mañana procuraré ir a verla...

—Madre, el duque de X... que saluda a usted. De prisa Mr. Clemente, sombrerazo. ¿No lo conoce usted? Ya le presentaré. Es muy simpático. Ahí tiene usted uno de sus padrinos para la Unión, lo conozco bastante para pedírselo, pues supongo que será usted del Círculo.

Y las charlas de esta especie consumían el rato del paseo. Pero Clemente olvidaba la insulsez de ellas ante la deliciosa boca que las pronunciaba, y la mirada de los lindos ojos que lo volvían loco.

Por la noche, aunque no comiera en casa de ella.

Simona salía a esperarlo.

—¿Ya está usted aquí? Pues venga con nosotras a casa de Mm. X... a donde he prometido ir un instante esta noche. Espéremos un minuto, que voy a dar el último vistazo a mi vestido, y nos iremos.

Al cabo de una hora, reaparecía Simona, vestida como un hada; subían al coche y se presentaban en una reunión numerosa, en donde la joven muy obsequiada. no cambiaba ni dos palabras con su novio.

Otras veces no la encontraba, porque se había quedado a comer en casa de una amiga, o bien iban a un concierto, para el cual habían recibido invitaciones, de suerte que habría sido una descortesía no ir; o bien era una pieza teatral que Simona no quería dejar de ver.

Raras eran las noches en que ésta quedaba sola, en su casa con su madre, porque cuando no salían, recibían íntimamente a sus numerosas relaciones.

Clemente apenas contaba haber pasado un par de veladas los tres, bajo la lámpara de los días íntimos, y aun una de ellas se había dedicado a escoger, con luz artificial, las colgaduras del salón, y la otra a escribir la lista de los invitados a la boda.

Un día estaba invitado Clemente a almorzar con las de Urcy en la torre Eiffel; un capricho de Simona. Por la mañana recibió cuatro letras de ésta:

«Mi madre está indispuesta. Confío en que no será nada; pero hay que renunciar a lo proyectado para esta mañana. No venga usted antes de las cuatro, para poder recibirle, pues mi adorada enferma está en la cama.»

Clemente contrariado por tal contratiempo, pasó una mañana muy aburrido. Mucho le costó esperar el momento fijado para la visita a su novia, y a las cuatro en punto, llamó en casa de ella.